



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THI MAI TRAN
Last Middle First

Current Address 308/1 * Creek mang Thang 8 - P10. Q3. HCM City
Date of Birth _____ Place of Birth _____

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

TRAN - TIN - MAI

Previous Occupation (before 1975) 2nd Lieutenant
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 6-75 To DEATH DATE: 11-12-76

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam.

BƯU CHÍNH
Service des Postes

MÁY BAY
PAR AVION
AVIS DE RÉCEPTION

GIẤY BẢO NHẬN

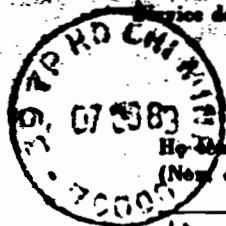
C. 5
180 291
Nhập An Bưu cục
hoàn giấy báo
Tinh thần hăng hái
10/10/83

10/120

73-9-32

11

TAI NHIỆM



Họ tên địa chỉ (1):
(Nom et adresse)

Nguyễn-thị Mai Trang
308/1^k Phố Hoàng Thịang 8 F100
Hồ Chí Minh City Nước (Pays) VIỆT NAM.

- (1) Người gởi ghi địa chỉ của mình. Sau khi phát bưu phẩm, bưu kiện, bưu cục đến hoàn giấy báo này cho người gởi, đi trả và miễn phí, theo đường nhanh nhất (đường bay hay thủy bộ).

A renvoyer par voie la plus rapide (aérienne ou de surface), à découvert et en franchise de port.

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1). R

513

Bưu kiện N°

Envoi recommandé

Colis postal

Ký gửi tại Bureau cục

Ru.

déposé au bureau de poste

ngày

7.8.1989

le

Địa chỉ người nhận

ORDELY DEPARTURE PROGRAM

Adresse du destinataire

231 Soi Tien Siang South SATHORN ROAD
Bangkok Thailand

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây là phát

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment

ngày

10120

le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên

Bureau cục nhận

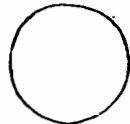
Signature de l'agent

du bureau destinataire

Khuyết ấn bưu cục nhận

Timbre du bureau

destinataire



24 AUG 1989

Chỉ & Bureau cục nhận
A remplir à destination

BÍ CHÚ : (1) Nền phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Việt Nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

GIẤY BẢO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement

(20 v. 39a cũ)

C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy bảo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

Địa chỉ:

Adresse:

ở (a):

nước (Pays):

- (1) Nếu giấy bảo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy bảo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục gốc gửi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)

Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục

déposé au bureau de poste de

ngày

là

địa chỉ người nhận

Agent du destinataire

127 Benjaikul Building

South Southorn Road

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné a été effectivement livré

ngày

là

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (1)

Tee Lo

Chữ ký nhân viên

Bureau cục nhận

Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận

Timbre du bureau
destinataire

21 NOV 1988

Received

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

B.T.L. ĐOÀN 500
Trung đoàn 4.
Số : 22/BC

GIẤY BÁO CHẾT

Họ và tên : Trần Văn Mai Năm sinh : 10.8.1946.
Cấp bậc : Trung úy. Số quân : 66/167.922.
Chức vụ trong quân đội nguy : Trung đội trưởng công binh.
Con (chồng) của ông, bà : Trần Hưng Sơn.
Hiện nay ngụ tại : 308/1K. Cầu Măng Thang 8. Sài Gòn 3.
Đã tập trung học tập ngày : 26.6.75.
Đã chết ngày : 12.11.1976.
Lý do chết : Bị nổ mìn vào Trung khu vực làm.

Mộ chí đặt tại : phía Tây Sơn Bay Trường Sơn (Tây Ninh),
Tư trang, tài sản, di vật kỷ niệm của người chết
đã kiểm kê nộp biên bản ngày / /197...

Hiện đang giữ ở trung đoàn :

- Biên bản kiểm kê tư vật .
- Giám định của hội đồng Y khoa .
(Nếu là ốm chết)

Sao y bản chính - Sơ đồ mộ chí . Kèm theo.

Ngày 20.12.1976.

Ngày 16. tháng 11 năm 1976..

Trần Văn Mai

THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ

Đã ký.

Giáo sư: Mai Văn Mai

Trần Văn Mai